



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 13 September 2023 — No. 57

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Poulin (Beauce-Sud) made a statement to pay tribute to Mr. Clément Bédard, founder of Les Pères Nature market.

Ms. McGraw (Notre-Dame-de-Grâce) made a statement to underline the success of the NDG Intercultural Festival.

Mr. St-Louis (Joliette) made a statement to underline the 30th anniversary of Moisson Lanaudière.

Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) made a statement to recognize the courage and determination of Ms. Maureen Vachon.

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Ms. Lisette Lahaie for her social and community involvement.

13 September 2023

Mr. Zanetti (Jean-Lesage) made a statement to encourage parliamentarians to acknowledge the climate emergency.

Mr. Gagnon (Jonquière) made a statement to pay tribute to the band Voïvod.

Ms. Tremblay (Hull) made a statement to underline the 45th anniversary of the Ligue de fers Molson de Gatineau.

Mr. Asselin (Vanier-Les Rivières) made a statement to underline the 35th anniversary of Alphabeille Vanier.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to pay tribute to Ms. Danielle Francoeur, recipient of the Medal of the National Assembly.

Mr. Chassin (Saint-Jérôme) made a statement to underline the holding of the Salon des aînés de Saint-Jérôme.

Ms. Bourassa (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to underline the importance of local media.

13 September 2023

At 9:55 a.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:05 a.m.

Moment of reflection

Introduction of Bills

Ms. Lebel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, moved that leave be granted to introduce the following bill:

33 An Act respecting the collective agreements of the special constables and the bodyguards of the Gouvernement du Québec

The motion was carried.

Accordingly, Bill 33 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) on the safety of flag persons – Question No. 31, *Order Paper and Notices* of 23 May 2023;

(Sessional Paper No. 720-20230913)

13 September 2023

The reply to a written question from Ms. Lakhoyan Olivier (Chomedey) on upgrading washroom facilities and carrying out renovations at the Maison du Tourisme de Tadoussac – Question No. 32, *Order Paper and Notices* of 23 May 2023.

(Sessional Paper No. 721-20230913)

Presenting Petitions

Ms. Rizqy (Saint-Laurent) tabled the following on behalf of Ms. Nichols (Vaudreuil):

The abstract of a petition on an amendment to the *Municipal Code of Québec* to make it mandatory to disseminate information on special sittings, signed by 60 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 722-20230913)

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) tabled the following:

The abstract of a petition on removing the exemption for school bus drivers from the *Act respecting labour standards*, signed by 1,047 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 723-20230913)

Mr. St-Pierre Plamondon (Camille-Laurin) tabled the following:

The abstract of a petition on the abandonment of the Assomption-Souigny Boulevard extension project, signed by 3,771 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 724-20230913)

13 September 2023

Mr. Grandmont (Taschereau) tabled the following:

The abstract of a petition on the construction of a multipurpose pathway on the Québec Bridge, signed by 1,197 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 725-20230913)

Ms. Prass (D'Arcy-McGee) tabled the following:

The abstract of a petition on a request to amend the regulations on international adoption, signed by 145 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 726-20230913)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, withdrew certain words deemed unparliamentary.

Motions Without Notice

Ms. Dufour (Mille-Îles), together with Mr. Bouazzi (Maurice-Richard), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on access to property; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

13 September 2023

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Nadeau-Dubois, Leader of the Second Opposition Group, together with Ms. Rizqy (Saint-Laurent), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly deplore the rising food insecurity in Québec schools;

THAT it recall that access to healthy food for children is a determining factor in equal opportunity and educational success;

THAT it applaud the increasing mobilization of community organizations and civil society in favour of greater food security for children;

THAT it recognize the expertise of these organizations;

THAT, lastly, the National Assembly ask the Government to aim to eliminate food insecurity in Québec schools.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Ms. Rizqy (Saint-Laurent), Mr. Bouazzi (Maurice-Richard) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly note the gas price disparity between the Capitale-Nationale region, the Chaudière-Appalaches region and other regions of Québec;

THAT it recognize that this disparity particularly affects citizens of the Capitale-Nationale region;

13 September 2023

THAT it ask the Government to mandate the Office de la Protection du consommateur or any other competent organization to launch an inquiry into the lack of competition in the gas industry.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Lacombe, Minister of Culture and Communications, together with Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont), Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly pay tribute to Ms. Denise Bombardier, who passed away on 4 July 2023;

THAT it applaud her remarkable career as a journalist, essayist, author and media personality;

THAT it recognize her contribution to Québec's cultural life and, in particular, to the production of literary works in the French language;

THAT it offer its most sincere condolences to her family and loved ones;

THAT, lastly, the National Assembly observe a minute of silence in her memory.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **119** in Appendix)

Yeas: **111** Nays: **0** Abstentions: **0**

At the request of Mr. Lévesque, Second Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

13 September 2023

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 32, An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective;
- the Committee on Public Finance, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 27, An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other provisions;
- the Committee on Citizen Relations, to continue its public hearings within the framework of the general consultation on the consultation document entitled “Planning of Immigration to Québec for the 2024–2027 Period”;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 29, An Act to protect consumers from planned obsolescence and to promote the durability, repairability and maintenance of goods.

13 September 2023

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 12 September 2023, on the motion moved by Mr. Drainville, Minister of Education, that Bill 23, An Act to amend mainly the Education Act and to enact the Act respecting the Institut national d'excellence en éducation, do now pass in principle.

The debate being concluded, the motion was carried on division, and Bill 23 was accordingly passed in principle.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved that Bill 23 be referred to the Committee on Culture and Education for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

At 11:56 a.m., at the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, and by leave of the Assembly, Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

13 September 2023

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys) moved:

THAT the National Assembly declare that the CAQ government's lack of vision and lack of sufficient measures proposed with respect to housing, student financial assistance, support for SMEs, fighting the labour shortage and addressing the rising cost of living are detrimental to Québec's economy and the prosperity of Québec families.

Mr. Benjamin, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for his reply; 54 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 29 minutes 34 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 18 minutes 41 seconds to the Second Opposition Group; 6 minutes to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to the independent Member. Within this framework, any time not used by the independent Member or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, the division on the motion moved by Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys) was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Thursday, 14 September 2023 at 9:40 a.m.

The motion was carried.

13 September 2023

Accordingly, at 5:00 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 14 September 2023 at 9:40 a.m.

NATHALIE ROY

President

13 September 2023

APPENDIX

Electronic Divisions

On the motion moved by Mr. Lacombe, Minister of Culture and Communications, together with Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont), Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil):

(Division No. 119)

YEAS - 111

Allaire (CAQ)	Derraji (QLP)	Julien (CAQ)	Prass (QLP)
Arseneau (PQ)	Déry (CAQ)	Lachance (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dionne (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bachand (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Laforest (CAQ)	Reid (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Drainville (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Rizqy (QLP)
(Prévost)	Dufour (CAQ)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lamontagne (CAQ)	Rotiroti (QLP)
(Orford)	Dufour (QLP)	Lamothe (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bernard (CAQ)	(Mille-Îles)	LeBel (CAQ)	Roy (CAQ)
Bérubé (PQ)	Duranceau (CAQ)	Lecours (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Biron (CAQ)	Émond (CAQ)	(Les Plaines)	Schmaltz (CAQ)
Blais (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Setlakwe (QLP)
Blouin (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Leduc (QS)	Simard (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Skeete (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Garceau (QLP)	Legault (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lemay (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Boulet (CAQ)	Ghazal (QS)	Lemieux (CAQ)	Tanguay (QLP)
Bourassa (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Bussière (CAQ)	(Groulx)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
Cadet (QLP)	Girard (CAQ)	Maccarone (QLP)	Tremblay (CAQ)
Caire (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Mallette (CAQ)	(Dubuc)
Carmant (CAQ)	Grandmont (QS)	Marissal (QS)	Tremblay (CAQ)
Caron (QLP)	Grondin (CAQ)	Martel (CAQ)	(Hull)
(La Pinière)	Guilbault (CAQ)	McGraw (QLP)	Zaga Mendez (QS)
Champagne Jourdain (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Montigny (CAQ)	Zanetti (QS)
Charest (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Morin (QLP)	
Chassin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	
Ciccone (QLP)	Jacques (CAQ)	Picard (CAQ)	
Cliche-Rivard (QS)	Jeannotte (CAQ)	Poulet (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulin (CAQ)	